

## SPRIČEVALO O ODOBRTVI VARJENJA ŽELEZNIŠKIH VOZIL IN ELEMENTOV PO SIST EN 15085-2

### CERTIFICATE OF APPROVAL FOR WELDING OF RAILWAY VEHICLES AND COMPONENTS ACCORDING TO SIST EN 15085-2

Podjetje / The company:

SŽ-Vleka in tehnika d.o.o. Ljubljana, Center Ljubljana  
Zaloška cesta 217, 1000 Ljubljana  
Delovišče Zalog, Zaloška cesta 261, 1000 Ljubljana

in njegov varilni obrat na lokaciji:

(naslov obrata ki izvaja varilska dela)

and its welding manufacturer in:

(Location site - postal address of welding manufacturer)

je certificiran in sposoben izvajati varilska dela kategorije CL 2 po SIST EN 15085-2

is certified to perform welding under certification level CL 2 according to SIST EN 15085-2.

Področje  
uporabe:

Vzdrževanje železniških vozil in delov skladno z nacionalnimi standardi brez  
nabave zvarjencev in brez konstruiranja

Field of application:

Maintenance of railway vehicles and components according to the national rules without  
procurement of welded components and without design

Obseg certifikacije / Scope of certification:

Varilni proces po Welding process according to EN ISO 4063	Material skupine po Material group according to CEN ISO / TR 15608	Dimenzija / Dimension [mm]	Opombe / Remarks
111 (E)	1.2	5 - 20 mm - FW	a= 3,75 - 7,5
111 (E)	1.2	3 - 20 mm - BW; 5 - 20 mm - FW	/
135 (MAG)	1.2	3 - 20 mm - BW; 5 - 20 mm - FW	/
135 (MAG)	1.2	≥ 5 mm - FW	/

Odgovorni varilni koordinator / Responsible welding coordinator:

g. / Mr.: Josip GRUM, IWE (zunanji)

rojen / born: 14.04.1958

Namestnik varilnega koordinatorja / Deputy to responsible welding coordinator:

g. / Mr.: Dušan RADIĆ

rojen / born: 17.01.1965

Nadaljnji varilni koordinatorji / Additional welding coordinators:

glej hrbtno stran spričevala / see certificate back  
glej hrbtno stran spričevala / see certificate back

Opombe/Razširitve / Remarks/Extensions:

Spričevalo / Certificate No.:

Q Techna /15085/CL2/003/3/14

Presojevalec / Auditor:

A. Weiss

Veljavno do / Valid until:

21.09.2023

Naslednja presoja do: / Next surveillance until:

21.09.2021

Izdano v Ljubljani / Issued in Ljubljana on:

29.09.2020

**Spričevalo št. / Certificate No.:**

**Q Techna /15085/CL2/003/3/14**

Pristojni varnostni organ ali certifikacijski organ lahko prekličeta to spričevalo, če:  
*Safety regulatory authority or certification body may revoke this certificate:*

- obstaja sum, da se zahteve izpolnjevanja omenjene norme ob izvajanju varilskih del ne upoštevajo / *in case of suspicion that requirements for meeting the above norms during welding are not considered,*
- obstaja sum, da se zahteve navedenih standardov o varilni koordinaciji in nadzoru ob izvajanju varilskih del ne upoštevajo / *in case of suspicion that requirements covering standards for welding coordination and inspection are ignored,*
- je podjetje ostalo brez varilnega koordinatorja / *if the company no longer has a welding coordinator,*
- je podjetje ostalo brez veljavnih spričeval varilcev in operaterjev po zahtevah omenjenih standardov / *if the company no longer has valid certificates of welders and operators in compliance with governing standards,*
- je podjetje ostalo brez atestiranih varilcev in operaterjev po zahtevah omenjenih norm / *if the company no longer has certified welders and operators in accordance with related norms,*
- če preostale zahteve navedenih norm niso izpolnjene / *should other requirements for the stated norms not be met,*
- če je le to poteklo / *the certificate has expired.*

Certifikacijski organ mora spričevalo odpoklicati v pisni obliki in o tem obvestiti pristojni varnostni organ.  
*A Certification body is to revoke the certificate in a written form, as well as notify a safety regulatory authority.*

Najmanj 2 (dva) meseca pred iztekom veljave spričevala mora proizvajalec poslati vlogo za podaljšanje certifikacijskemu organu.

*The manufacturer is to file the application for certificate extension to a certification body, at least two months prior to certificate expiry.*

**Opombe / Remarks:** ./.

**Dodatni varilni koordinatorji / Additional welding coordinators:**

**g. / Mr.:** /

**rojen / born:**

**Dostaviti / Distribute:**

1. Prosilec / Applicant – 1x (original)
2. Arhiv podjetja / Records – 1x